

# 華報期望得到您的支持 WE NEED YOU SUPPORT

## 親愛的朋友:

《伊利華報》在五周年來臨之際,衷心感謝朋友和廣大讀者的支持和愛護,因為有您的厚愛,華報才有今天的成長,我們期待未來更好地為您和社區服務。《伊利華報》需要您的繼續支持和幫助,無論您獻上美好的祝福還是從經濟上扶持我們,我們都真誠感謝您。支持辦報為華人,出錢出力留芳名,五元十塊不算少,只要您有這份心!您的支持就是我們的動力,我們會把百倍的熱情,投入到辦報中去,把報紙辦得更好。

## Dear Friends:

It is hard to believe that Erie Chinese Journal (ECJ) has been established for almost five years till this October. All our hard works and enormous efforts are keeping going to continue improving the newspaper and its service for the local and regional communities. I especially want to thank everyone who has helped making the newspaper survived and supported us throughout all these years. Your continuing supports will encourage us to make ECJ to be an outstanding newspaper for years to come.

Anne Y. Pu

Publisher of Erie Chinese Journal

# 請留下您的賀詞和心意 CONGRATULATIONS

公司名稱	個人姓名	贊助金額
Business	Personal Name	Price



## 女人

### (之一)

我怎么都想像不出,她會這麼自信,在人生的十字路口,她選擇一條屬於自己的路:你要活的好,只能靠你自己。

六月的校園,鳥語花香,充滿生氣,學生們享受假日帶給她們的自在,運動場上擠擠嚷嚷,在一片喜悅與歡呼聲中,我想起她,此時的她一定在利用暑假拼命打工,忙碌照顧她的孩子。

七年前,她在上海淮海路的一家酒吧里,認識了一位K先生。一句英語都不會說的她。來到美國後,恍然大悟,這個大千世界沒有一方寸土容她活得自在,好在她的先生能講一口流利中文,特別還能講不少上海話,而對她來說:再也沒有以往霓虹燈下的安逸生活,兩個孩子相繼來到人世,先生前妻的孩子要扶養,要吃,要住都得靠自己掙錢,弱小的她開始端盤子打工。第一周幹活,就打摔一打盤子,在一聲道歉賠了盤子錢後,才保了這份工。來日超級市場里有她站在那裡招呼讓人品嚐樣品的身影,為了多掙錢,周末二天隨尤太人去外州設攤售烤肉,不是僅僅賣烤肉,一不忙還得切洋蔥。洋蔥的辣味嗆得她眼睛都睜不開。一天十小時站著,累得腰酸背疼。晚上發現同屋同床的竟是一位也是為多掙錢才來的男學生。兩人你看我,我看你,說實在大家都很累,各睡一頭,一夜也很快過去。但想想實在不太合適,兩人一起找到在算錢的老闆,老闆堅持說:“從來就是兩人一張床,要分開,自己租!”大家互不相讓,想想明天還要干一天活,最後答成協議,老闆和他倆各出一半錢再租一間睡房。一直為生活奔波的她,想想這種動盪的生活,不是她尋求的路,加上丈夫和她本來就文化傳統不同,沒有感情基礎的兩人,如同陌生人生活在一個屋檐下,她的丈夫走了,她看著兩個孩子歎了。

生活在異國它鄉本身就難,一個單身女人拖着兩個孩子更不容易。她茫然了,“活著幾乎與無邊的天空一樣,哪是我的路?”打工掙錢能餬口,但孩子的前途,三個人的命運怎麼辦?我能做什麼?再嫁人,拖着兩個孩子能找到好人嗎?上學去,只有讀書是我唯一出路。她連初中都沒畢業,讀書真是她命的事,用她自己的話說“前一輩子都沒用讀過幾天書”。走進校園,坐在教室里,如同聽天書,沒用方向。然而功夫不負有心人,她終於度過了第一年,那份酸苦只有她自己知道。每天只有兩三個小時的睡眠,連走路,吃飯都念念不忘課本,常常在洗衣時把還沒有洗的衣服放進烘箱。

常言說:只有戰勝命運的人是強者。她摸出一條求生的路,想要成功,只需毅力加不放棄。她已經不再是以前只圖快樂的人,她已經成為充實、勤奮、快樂進取的女人。

一說老三屆,就會聯想到他們是要強的一代,是歷史就誤了她們最有魅力的年齡。

她是我的鄰居,我倆又是在一個餐館打工的學生太太,她勤奮自學,幾年的刻苦,通過了護士資格考試,拿到執照。現已做了三年多護士的她,正在策劃自己辦一個“養老院”。她的成功,使得周邊好多先生都拿她做榜樣,來勉勵他們的太太。我是更有體會,一周一天與她一起打工會很有樂趣。她常說“一周看書累得很,周末打一天工,活動一下筋骨,重要的還有一份收入。我忘不了那些日子她家門上始終貼著一張紙條:來訪者不超過10分鐘。還記得為她搬家,大大小小紙箱還剛從車上搬下來,連床都沒有搬進屋,只聽她在對她先生講先把我的書桌放好,其它慢慢收拾。“在美國只有像她一樣,才有出頭一天。”我的先生在一旁對我說着。“人與人是不同的”,嘴上還為自己辯護的我,心里不得不佩服她。拿學車一事來說,多少

離婚對90年代的人來說,不再會抬不起頭來,好結好散是現代人最瀟灑的做法。婚後浪漫說是甜,婚後挫折說是苦,婚姻實在是一門很深的學科。能拿一個合格就不錯了,這一點也不悲觀,在我回上海見我大學同班同學的時候,我班7個女生5個離了婚,在我們一起聚會時,她們談出了她們的心聲。

小林,小李和小燕,她們都離了婚,但原因各不相同,隨着上海的大變化,人的意識也變了,人不會為守住這份姻緣而生活在痛苦里。記得托爾斯泰說過“幸福的家庭是相似的,不幸的家庭是各不相同的”。家庭是二人肩負的共同責任。家庭不是轟轟烈烈,不可以隨心所欲,鍋碗瓢盆是建立家庭的基礎,奉獻和犧牲是完善家庭的秘訣。一旦家庭破裂,瀟灑只是表面的,沒有以往那份苦楚,而內心深處的“傷痕”將伴隨你的人生。

小林一直是先生眼中靦腆,溫柔的好妻子,因先生是一廠之長,整天忙在外面

小林在家帶孩子,做家務,不知從哪天開始與婆婆有矛盾,使小林清醒,只有自己有本事,婆婆才不會小看她,她刻苦追求,每天忙得早出晚歸,當她事業上有了起色後,她的先生內心卻不平衡。常言說:成功的男人背後有一位賢妻良母,而成功的女人背後站着的是離婚。內心矛盾的小林在家庭與事業上選擇了事業。在分手的那天,兩人都依依不捨,她的兒子有奶奶看,她會掙夠錢,讓兒子上最好的學

## 女人 (之二)

太太不滿意先生的不耐煩,她的先生也不例外,她不原意聽她先生叫喊,每天清晨2點趁先生熟睡,自己學教自己開車,只有臨時執照的她,就開車去打工,害得她的先生開車跟着她後面。

有一天我倆一起打工,她見我說,今天請你多多照顧來吃飯的客人,我不舒服。我才知道,昨天她先生為她動了手術。她來美國不久長了一小塊肉瘤,看了幾次醫生,收費昂貴,都沒有見效,最後她把剪刀放在火上消毒,讓她先生幫忙一剪刀,放上消毒藥,完事了。她淡淡說着,我的心卻沉重了。我們現在的生活要比過去好多少倍,她打斷了我的沉默。你我現

在都是洋插隊,有自己的小屋,還有4個眼的煤氣,衛生洗澡間樣樣具備,想當初土插隊,不說住房了,連肉都吃不上,記得有一天,說晚上開飯有肉吃,全連隊人都沸騰了,今天的你我一定好奇,吃肉會這麼興奮嗎。再細想想她們,才過17歲,就離家插隊,二年沒有吃過肉,自然會饞,我們在美國不是也饞中國菜嗎?可是當晚上桌上放着一大碗紅燒肉,大家都沒有動筷子,大家你看我,我看你,瞬間,大家都流淚了,是想家,想親人,想回家。我想起我自己,來美國後,不是每逢佳節都思念親人嗎?常常想着母親的話:知道你會離我這麼遠,我應該再多生一個女兒。

土插隊,洋插隊都一樣是插隊,只是時間,環境的不同,想要在新環境上建立自己的家園,唯一的只能相信你自己,明天一定會比今天好。

## 女人 (之三)

校,過上好的生活,這是小林的心願。而她不滿5歲的兒子更需要的是她的母愛之心。

節奏的小李愛學,愛美,愛實惠,與她愛玩古董的先生怎么也走不到一起,怕在同一個科室里,各奔東西影響不好,小李放棄了稅務局欽差大臣的好差事,連兒子都給了先生,說她的兒子是她先生家第四代的人,老太爺選健在,兒子不給離不成婚。不管到哪裡,我生的兒子,跑不了。

漂亮小有名氣的小燕,也離了婚。原因是她去了一年澳洲的先生,漸漸沒有了音信,小燕想着,曾經有多少人羨慕他倆粉紅色的屋,在那里她編織了無數相逢時的美夢。

一個讓她可以放棄一切,充滿激情的男子,最後把她倆難忘的結婚日都忘了。小燕不再流淚,她也從洋三年,現在她已經有了她的跨國公司。

她們三位表面都過得很瀟灑,而內心深處常有一份孤獨的感覺。但她們沒有抱怨,她們在她們最美好的年華時搭建的第一次粉紅色的愛屋,過早的與她們告別了。小李直爽地說:時間會抹平我們的傷口,只是可憐我才6歲的兒子變得十分成熟。

我情不止禁地想起我自己,我結婚已有十幾個年頭,我有哭的時候,365天沒有一個人會天天高興,好在我們都會過一段時間後,互相檢討自己,讓對方笑起來,再重溫一下我們有過的快樂時光。所以說去理解對方,不如說委屈一下自己更實際,二個人,二條心,不會天天走到一起,只有彼此相讓是留住溫馨家園的最好良藥。



# 女人生活事業

撰稿:浦瑛

## 國語衛星電視節目

可看CCTV4, 9, E&F, NTD, MAC TV, Hwazan和更多頻道

# 看電視無須付月費!

衛星電視系統從\$175起價

## WATCH CHINESE TV!

CCTV4, 9, E&F, NTD, MAC TV,

Hwazan, and more!

NO MONTHLY PAYMENT OR FEES!

Satellite Systems start at \$175

Order online at www.SADOUN.com

Or call us at 614-529-9560

Toll free:1-888-519-9595

We are located at: 4974C Scioto Darby Rd, Hilliard, OH 43026

